



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

PROTOKOLL DER
51. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 51

vom 5.2.2015

del 5/2/2015

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Amhof Dr.ⁱⁿ Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo Dr. Ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg Dr.ⁱⁿ Waltraud
Dello Sbarba Dr. Riccardo
Foppa Dr.ⁱⁿ Brigitte
Heiss Dr. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Dr. Arno
Leitner Pius
Mair Ulli
Mussner Dr. Florian
Noggler Dr. Josef
Oberhofer Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger Dr. Dieter
Stirner Dr.ⁱⁿ Veronika
Stocker Dr.ⁱⁿ Martha
Stocker Sigmar
Theiner Dr. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini Dr. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann Dr. Thomas
Wurzer Dr. Albert
Zimmerhofer Bernhard

Achammer Philipp
Amhof dott.ssa Magdalena
Artioli Elena
Atz Tammerle Myriam
Bizzo dott. ing. Roberto
Blaas Walter
Deeg dott.ssa Waltraud
Dello Sbarba dott. Riccardo
Foppa dott.ssa Brigitte
Heiss dott. Hans
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher dott. Arno
Leitner Pius
Mair Ulli
Mussner dott. Florian
Noggler dott. Josef
Oberhofer Tamara
Pöder Andreas
Renzler Helmuth
Schiefer Oswald
Schuler Arnold
Steger dott. Dieter
Stirner dott.ssa Veronika
Stocker dott.ssa Martha
Stocker Sigmar
Theiner dott. Richard
Tinkhauser Roland
Tommasini dott. Christian
Tschurtschenthaler Christian
Urzi Alessandro
Widmann dott. Thomas
Wurzer dott. Albert
Zimmerhofer Bernhard

Protokoll**Verbale**

der 51. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 5.2.2015.

della seduta n. 51 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 5/2/2015.

Der Südtiroler Landtag ist am 5.2.2015 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Dr. Thomas Widmann, des Vizepräsidenten Dr. Ing. Roberto Bizzo und im Beisein der Präsidialsekretäre Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler und Roland Tinkhauser zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 5/2/2015 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente dott. Thomas Widmann e del vicepresidente dott. ing. Roberto Bizzo, assistiti dai segretari questori Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer, Helmuth Renzler e Roland Tinkhauser per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

Die Sitzung beginnt um 10.04 Uhr.

La seduta inizia alle ore 10.04.

Nach dem Namensaufruf durch den Präsidialsekretär Tinkhauser erklärt der Präsident, dass im Sinne des neuen Artikels 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung das Protokoll der 50. Landtagssitzung vom 4.2.2015 zur Verfügung steht und dass zu diesem dem Präsidium bis zum Ende der Sitzung schriftliche Einwände vorgelegt werden können. Er weist darauf hin, dass, sofern keine Einwände erhoben werden, das Protokoll ohne Abstimmung als genehmigt gilt.

Dopo l'appello nominale, effettuato dal segretario questore Tinkhauser il presidente comunica che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 50 del 4/2/2015 e che entro la fine della seduta alla presidenza possono essere presentate richieste scritte di rettifica. Fa poi presente che qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta in tal senso, il processo verbale si considera approvato senza votazione.

Der Präsident fährt mit der in der vorherigen Sitzung unterbrochenen Behandlung der Tagesordnungspunkte, die in die der Minderheit zustehende Zeit fallen, fort.

Il presidente prosegue nella trattazione dei punti all'ordine del giorno, da trattare nel tempo riservato all'opposizione, interrotta nella seduta precedente.

Die Abg.en Foppa, Artioli und Steger ergreifen das Wort zum Fortgang der Arbeiten.

I cons. Foppa, Artioli e Steger intervengono sull'ordine dei lavori.

Top 18

Beschlussantrag Nr. 85/14: Erhebung der gemischt-sprachigen Südtiroler (eingebracht von der Abg. Artioli am 27.2.2014) und

Top 19

Beschlussantrag Nr. 86/14: Mehrsprachige Familien zählen (eingebracht von den Abg.en Foppa und Heiss am 3.3.2014).

Die Behandlung der beiden Beschlussanträge wird auf Antrag der Einbringerinnen vertagt.

Punto 18 all'odg

mozione n. 85/14: Mistilingui sondaggio conoscitivo (presentata dalla cons. Artioli il 27/2/2014) e

punto 19 all'odg

mozione n. 86/14: Contare le famiglie plurilingui (presentata dai cons. Foppa e Heiss il 3/3/2014).

L'esame delle due mozioni è rinviato su richiesta delle presentatrici.

Top 20

Begehrensantrag Nr. 9/14: Südtiroler Feiertag anstelle des Tages der Republik – Keine "Nationalhymne" an Südtirols Schulen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 20.3.2014).

Nach der Verlesung des Begehrensantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Leitner, sprechen die Abg.en Pöder, Dello Sbarba, Urzi, Hochgruber Kuenzer, Steger, Heiss, Köllensperger, Foppa, nochmals der Abg. Pöder, Atz Tammerle und nochmals die Abg. Foppa sowie LH Kompatscher für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Leitner.

Der Begehrensantrag wird hierauf im Sinne des von LH Kompatscher gestellten Antrages einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: abgelehnt mit 11 Jastimmen und 19 Gegenstimmen (Abstimmung Nr. 770)
- erster Satz des beschließenden Teils: genehmigt mit 25 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 1 Enthaltung (Abstimmung Nr. 771)
- zweiter Satz des beschließenden Teils (in Klammern): abgelehnt mit 11 Jastimmen und 19 Gegenstimmen (Abstimmung Nr. 772).

Der Präsident stellt fest, dass damit nur der erste Satz des beschließenden Teils des Begehrensantrages genehmigt worden ist.

Top 21

Beschlussantrag Nr. 91/14: Auch Bahn- und BuspendlerInnen fördern! (eingebracht von den Abg.en Foppa, Dello Sbarba und Heiss am 20.3.2014).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch die Ersteinbringerin, Abg. Foppa, sprechen die Abg.en Pöder, Steger, Urzi und Blaas sowie LR Mussner für die Landesregierung.

Zur Replik spricht die Abg. Foppa.

Der Beschlussantrag wird hierauf im Sinne des vom Abg. Urzi gestellten Antrages einer unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: abgelehnt mit 14 Jastimmen und 19 Gegenstimmen (Abstimmung Nr. 773)
- beschließender Teil: abgelehnt mit 14 Jastimmen und 19 Gegenstimmen (Abstimmung Nr. 774).

Der Präsident stellt fest, dass damit der gesamte Beschlussantrag abgelehnt worden ist.

Top 22

Beschlussantrag Nr. 95/14: Verbot der Reduzierung von Epoxidharzen für die Sanierung von Trinkwas-

Punto 20 all'odg

voto n. 9/14: Festività altoatesina invece della "Festa della Repubblica" – Niente inno di Mameli nelle scuole dell'Alto Adige (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 20/3/2014).

Sul voto, letto e illustrato dal primo firmatario cons. Leitner, intervengono i cons. Pöder, Dello Sbarba, Urzi, Hochgruber Kuenzer, Steger, Heiss, Köllensperger, Foppa, di nuovo Pöder, Atz Tammerle e di nuovo Foppa nonché il presidente della Provincia Kompatscher per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Leitner.

Su richiesta del presidente Kompatscher, il voto è quindi posto in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: respinte con 11 voti favorevoli e 19 voti contrari (votazione n. 770)
- primo periodo della parte dispositiva: approvato con 25 voti favorevoli, 3 voti contrari e 1 astensione (votazione n. 771)
- secondo periodo della parte dispositiva (tra parentesi): respinto con 11 voti favorevoli e 19 voti contrari (votazione n. 772).

Il presidente constata che è stato approvato solo il primo periodo della parte dispositiva del voto.

Punto 21 all'odg

mozione n. 91/14: Sostenere anche i pendolari del treno e dell'autobus! (presentata dai cons. Foppa, Dello Sbarba e Heiss il 20/3/2014).

Sulla mozione, letta e illustrata dalla prima firmataria cons. Foppa, intervengono i cons. Pöder, Steger, Urzi e Blaas nonché l'ass. Mussner per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Foppa.

Su richiesta del cons. Urzi, la mozione è quindi posta in con il seguente esito:

- premesse: respinte con 14 voti favorevoli e 19 voti contrari (votazione n. 773)
- parte dispositiva: respinta con 14 voti favorevoli e 19 voti contrari (votazione n. 774).

Il presidente constata che la mozione nel suo complesso è stata respinta.

Punto 22 all'odg

mozione n. 95/14: Divieto di utilizzo di resine epossidiche nell'ambito del risanamento della rete idrica

serleitungen (eingebracht von den Abg.en Blaas, Mair, Sigmar Stocker, Leitner, Tinkhauser und Oberhofer am 28.3.2014).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Blaas, spricht LR Theiner für die Landesregierung.

Der Abg. Blaas beantragt die Vertagung des Beschlussantrages.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und schreitet zur Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes.

Top 23

Begehrensantrag Nr. 10/14: Schutz von Sonntag und Feiertag (eingebracht von den Abg.en Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer und Sigmar Stocker am 2.4.2014).

Nach der Verlesung des Begehrensantrages sowie der Erläuterung des vorgelegten Änderungsantrages durch den Ersteinbringer, Abg. Leitner, sprechen die Abg.en Stirner, Steger, Pöder, Knoll, Oberhofer, Foppa, Hochgruber Kuenzer, Atz Tammerle, Urzi, Tschurtschenthaler, Renzler, Dello Sbarba und Bizzo sowie LH Kompatscher für die Landesregierung.

Die Abg.en Urzi und Leitner sprechen zum Fortgang der Arbeiten.

Zur Replik spricht der Abg. Leitner.

Der geänderte Begehrensantrag wird hierauf im Sinne des vom Abg. Urzi gestellten Antrages einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen, die folgendes Ergebnis bringt:

- Prämissen: genehmigt mit 27 Jastimmen und 1 Gegenstimme (Abstimmung Nr. 775)
- Punkt 1 des beschließenden Teils: einstimmig genehmigt (Abstimmung Nr. 776)
- Punkt 2 des beschließenden Teils: einstimmig genehmigt (Abstimmung Nr. 777)
- Punkt 3 des beschließenden Teils: genehmigt mit 31 Jastimmen und 1 Gegenstimme (Abstimmung Nr. 778).

Der Präsident stellt fest, dass damit der gesamte geänderte Begehrensantrag genehmigt worden ist.

Top 24

Beschlussantrag Nr. 98/14: Einführung von Kursen zur Betreuung von Krebspatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 2.4.2014).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Urzi, ergreift die Abg. Foppa das Wort zum Fortgang der Arbeiten, worauf der Präsident repliziert.

Zum Fortgang der Arbeiten spricht der Abg. Urzi, worauf wiederum der Präsident repliziert.

(presentata dai cons. Blaas, Mair, Sigmar Stocker, Leitner, Tinkhauser e Oberhofer il 28/3/2014).

Sulla mozione, letta e illustrata dal primo firmatario cons. Blaas, interviene l'ass. Theiner per la Giunta provinciale.

Il cons. Blaas chiede di rinviare l'esame della mozione.

Il presidente accoglie la richiesta e passa al punto successivo all'ordine del giorno.

Punto 23 all'odg

voto n. 10/14: Tutela della domenica e dei giorni festivi (presentata dai cons. Leitner, Blaas, Mair, Oberhofer, Sigmar Stocker il 2/4/2014).

Dopo la lettura del voto e l'illustrazione dell'emendamento presentato dal primo firmatario cons. Leitner, intervengono i cons. Stirner, Steger, Pöder, Knoll, Oberhofer, Foppa, Hochgruber Kuenzer, Atz Tammerle, Urzi, Tschurtschenthaler, Renzler, Dello Sbarba e Bizzo nonché il presidente Kompatscher per la Giunta provinciale.

I cons. Urzi e Leitner intervengono sull'ordine dei lavori.

Replica il cons. Leitner.

Su richiesta del cons. Urzi, il voto così emendato, è posto in votazione per parti separate, con il seguente esito:

- premesse: approvate con 27 voti favorevoli e 1 voto contrario (votazione n. 775)
- punto 1 della parte dispositiva: approvato all'unanimità (votazione n. 776)
- punto 2 della parte dispositiva: approvato all'unanimità (votazione n. 777)
- punto 3 della parte dispositiva: approvato con 31 voti favorevoli e 1 voto contrario (votazione n. 778).

Il presidente constata che il voto emendato è stato approvato nel suo complesso.

Punto 24 all'odg

mozione n. 98/14: Istituzione di corsi per l'assistenza ai malati oncologici (presentata dal cons. Urzi il 2/4/2014).

Dopo la lettura della mozione e la sua illustrazione da parte del presentatore cons. Urzi, la cons. Foppa interviene sull'ordine dei lavori e il presidente replica.

Il cons. Urzi interviene sull'ordine dei lavori e il presidente replica nuovamente.

Zum Beschlussantrag sprechen die Abg.en Knoll, Oberhofer, Pöder, Mair, Leitner, Stirner und Foppa sowie LRⁱⁿ Stocker für die Landesregierung.

Der Präsident teilt mit, dass die Behandlung von Top Nr. 24 am Nachmittag fortgesetzt wird und unterbricht um 13.03 Uhr die Sitzung.

Die Arbeiten werden um 14.32 Uhr mit dem Namensaufruf durch Präsidialsekretär Tinkhauser wieder aufgenommen.

Der Präsident teilt mit, dass die Behandlung von Top Nr. 24 fortgesetzt wird und erteilt dem Abg. Urzi das Wort für die Replik.

Top 24

Beschlussantrag Nr. 98/14: Einführung von Kursen zur Betreuung von Krebspatienten (eingebracht vom Abg. Urzi am 2.4.2014).

Zur Replik spricht der Abg. Urzi.

In der daraufhin durchgeführten Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 2 Jastimmen, 13 Gegenstimmen und 10 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 779).

Top 25

Beschlussantrag Nr. 100/14: Sicherungsarbeiten entlang der Straßeninfrastruktur des Brennerkorridors (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch die Einbringerin, Abg. Artioli, sprechen der Abg. Knoll sowie die Landesräte Tommasini und Mussner für die Landesregierung.

Zur Replik spricht die Abg. Artioli.

In der daraufhin durchgeführten Abstimmung wird der Beschlussantrag einstimmig genehmigt (Abstimmung Nr. 780).

Top 26

Beschlussantrag Nr. 101/14: Mineralölsteuer auf Treibstoffe (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014).

Die Abg. Artioli spricht zum Fortgang der Arbeiten und ersucht um Vertagung des Beschlussantrages.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und schreitet zur Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes.

Top 27

Beschlussantrag Nr. 102/14: Studiengebühren (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014).

Sulla mozione intervengono i cons. Knoll, Oberhofer, Pöder, Mair, Leitner, Stirner e Foppa nonché l'ass. Stocker per la Giunta provinciale.

Il presidente comunica che l'esame del punto 24 all'odg proseguirà nel pomeriggio e alle ore 13.03 interrompe la seduta.

I lavori riprendono alle ore 14.32 con l'appello nominale effettuato dal segretario questore Tinkhauser.

Il presidente ricorda che si prosegue nell'esame del punto 24 all'odg e dà quindi la parola al cons. Urzi per la replica.

Punto 24 all'odg

mozione n. 98/14: Istituzione di corsi per l'assistenza ai malati oncologici (presentata dal cons. Urzi il 2/4/2014).

Il cons. Urzi interviene per la replica.

Nella votazione di seguito effettuata, la mozione è respinta con 2 voti favorevoli, 13 voti contrari e 10 astensioni (votazione n. 779).

Punto 25 all'odg

mozione n. 100/14: Messa in sicurezza dell'impianto viario della direttiva del Brennero (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014).

Sulla mozione, letta e illustrata dalla presentatrice cons. Artioli, intervengono il cons. Knoll e gli assessori Tommasini e Mussner per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Artioli.

Nella votazione di seguito effettuata la mozione è approvata all'unanimità (votazione n. 780).

Punto 26 all'odg

mozione n. 101/14: Quota accise sui carburanti (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014).

La cons. Artioli interviene sull'ordine dei lavori e chiede di rinviare l'esame della mozione.

Il presidente accoglie la richiesta e passa al punto successivo all'ordine del giorno.

Punto 27 all'odg

mozione n. 102/14: Tasse universitarie (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch die Einbringerin, Abg. Artioli, sprechen die Abg.en Renzler, Heiss, Knoll, Pöder, Schiefer und Leitner sowie LH Kompatscher für die Landesregierung.

Zur Replik spricht die Abg. Artioli.

In der daraufhin durchgeführten Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 5 Jastimmen, 24 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen abgelehnt (Abstimmung Nr. 781).

Top 28

Beschlussantrag Nr. 104/14: Reduzierung der Gehälter von Führungskräften, leitenden Beamten und Managern (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.4.2014).

Die Abg. Artioli spricht zum Fortgang der Arbeiten und ersucht um Vertagung des Beschlussantrages.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und schreitet zur Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes.

Top 29

Beschlussantrag Nr. 106/14: Arbeitgeberinnen sind Mütter 3. Klasse, denn deren Regelung ist die dürftigste (eingebracht von der Abg. Artioli am 7.4.2014).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch die Einbringerin, Abg. Artioli, sprechen die Abg.en Foppa und Dello Sbarba sowie LRⁱⁿ Stocker für die Landesregierung.

Zur Replik spricht die Abg. Artioli und beantragt die Vertagung des Beschlussantrages.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und schreitet zur Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes

Top 30

Beschlussantrag Nr. 107/14: Förderung des Wissens über Wiederbelebung (eingebracht von den Abg.en Knoll, Klotz und Zimmerhofer am 10.4.2014).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Knoll, sprechen der Präsident, die Abg.en Artioli und Schiefer sowie LRⁱⁿ Stocker für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Knoll, worauf LH Kompatscher das Wort zum Fortgang der Arbeiten ergreift und eine Ergänzung des Beschlussantrages vorschlägt.

In der daraufhin durchgeführten Abstimmung wird der geänderte Beschlussantrag einstimmig genehmigt (Abstimmung Nr. 782).

Sulla mozione, letta e illustrata dalla presentatrice cons. Artioli, intervengono i conss. Renzler, Heiss, Knoll, Pöder, Schiefer e Leitner nonché il presidente Kompatscher per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Artioli.

Nella votazione di seguito effettuata, la mozione è respinta con 5 voti favorevoli, 24 voti contrari e 2 astensioni (votazione n. 781).

Punto 28 all'odg

mozione n. 104/14: Riduzione degli stipendi Amministratori, Dirigenti, Manager (presentata dalla cons. Artioli il 3/4/2014).

La cons. Artioli interviene sull'ordine dei lavori e chiede di rinviare l'esame della mozione.

Il presidente accoglie la richiesta e passa al punto successivo all'ordine del giorno.

Punto 29 all'odg

mozione n. 106/14: Le lavoratrici autonome sono madri di 3a classe poiché la loro regolamentazione è la peggiore (presentata dalla cons. Artioli il 7/4/2014).

Sulla mozione, letta e illustrata dalla presentatrice cons. Artioli, intervengono i conss. Foppa e Dello Sbarba nonché l'ass. Stocker per la Giunta provinciale.

Replica la cons. Artioli che chiede anche di rinviare l'esame della mozione.

Il presidente accoglie la richiesta e passa al punto successivo all'ordine del giorno.

Punto 30 all'odg

mozione n. 107/14: Favorire maggiori conoscenze sulle tecniche di rianimazione (presentata dai conss. Knoll, Klotz e Zimmerhofer il 10/4/2014).

Sulla mozione, letta e illustrata dal primo firmatario cons. Knoll, intervengono il presidente, i conss. Artioli e Schiefer nonché l'ass. Stocker per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Knoll, dopodiché il presidente della Provincia Kompatscher interviene sull'ordine dei lavori proponendo di integrare la mozione.

Nella votazione di seguito effettuata la mozione così emendata è approvata all'unanimità (votazione n. 782).

Der Präsident spricht zum Fortgang der Arbeiten und schlägt angesichts der fortgeschrittenen Uhrzeit vor, die Behandlung von Top 31 (Landesgesetzentwurf Nr. 3/14) auf die März-Sitzungswoche zu vertagen. Der Präsident teilt mit (es ist 15.59 Uhr), dass nun die Behandlung der Tagesordnungspunkte der Mehrheit beginnt.

Top 177

Beschlussantrag Nr. 249/14: BBT – Zulaufstrecke Franzensfeste – Waidbruck: Zustimmung nur unter Berücksichtigung der betroffenen Gemeinden (eingebracht von den Abg.en Achammer, Amhof und Schiefer am 6.11.2014).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch die Einbringer, Abg.e Amhof, Schiefer und Achammer, sprechen die Abg.en Foppa, Heiss, Köllensperger, Urzi, Leitner, Knoll, Steger und Dello Sbarba sowie LH Kompatscher für die Landesregierung.

Zur Replik spricht der Abg. Schiefer.

Zum Änderungsantrag des Abg. Urzi zum beschließenden Teil ergreift die Einbringerin Abg. Amhof das Wort und spricht sich gegen die Annahme des Änderungsantrages aus.

Zum Fortgang der Arbeiten sprechen die Abg.en Leitner und Urzi, worauf der Präsident repliziert.

In der daraufhin durchgeführten Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 17 Jastimmen und 16 Enthaltungen genehmigt (Abstimmung Nr. 783).

Top 178

Beschlussantrag Nr. 285/15: Neue elektronische Landesarbeitsbörse und Internetportal zur Arbeit (eingebracht vom Abg. Steger am 12.1.2015).

Nach der Verlesung des Beschlussantrages sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Steger, sprechen die Abg.en Pöder, Köllensperger, Knoll, Atz Tammerle und Blaas sowie LRⁱⁿ Deeg für die Landesregierung, die eine Ergänzung im beschließenden Teil vorschlägt.

Zur Replik spricht der Abg. Steger und nimmt die vorgeschlagene Ergänzung an.

In der daraufhin durchgeführten Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 29 Jastimmen und 1 Enthaltung genehmigt (Abstimmung Nr. 784).

Der Präsident teilt mit, dass das Protokoll der 50. Sitzung vom 4.2.2015 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden und schließt um 17.28 Uhr die Sitzung.

DO

Il presidente interviene sull'ordine dei lavori e vista l'ora propone di rinviare alla sessione di marzo l'esame del punto 31 all'odg (disegno di legge provinciale n. 3/14).

Alle ore 15.59 il presidente annuncia che inizia l'esame dei punti all'ordine del giorno della maggioranza.

Punto 177 all'odg

mozione n. 249/14: BBT: la tratta d'accesso Fortezza-Ponte Gardena va approvata solo dopo aver sentito i Comuni interessati (presentata dai cons. Achammer, Amhof e Schiefer il 6/11/2014).

Sulla mozione, letta e illustrata dai presentatori cons. Amhof, Schiefer e Achammer, intervengono i cons. Foppa, Heiss, Köllensperger, Urzi, Leitner, Knoll, Steger e Dello Sbarba nonché il presidente Kompatscher per la Giunta provinciale.

Replica il cons. Schiefer.

La presentatrice cons. Amhof interviene sull'emendamento del cons. Urzi alla parte dispositiva e dichiara di non accettare l'emendamento.

I cons. Leitner e Urzi intervengono sull'ordine dei lavori e il presidente replica.

Nella votazione di seguito effettuata, la mozione è approvata con 17 voti favorevoli e 16 astensioni (votazione n. 783).

Punto 178 all'odg

mozione n. 285/15: Una nuova borsa telematica del lavoro con relativo portale in internet (presentata dal cons. Steger il 12/1/2015).

Sulla mozione, letta e illustrata dal presentatore cons. Steger, intervengono i cons. Pöder, Köllensperger, Knoll, Atz Tammerle e Blaas nonché l'ass. Deeg per la Giunta provinciale, la quale propone di integrare la parte dispositiva della mozione.

Replica il cons. Steger che accetta l'integrazione proposta.

Nella votazione di seguito effettuata, la mozione è approvata con 29 voti favorevoli e 1 astensione (votazione n. 784).

Il presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 50 del 4/2/2015 è da considerarsi approvato non essendo pervenute richieste scritte di rettifica e alle ore 17.28 toglie la seduta.

CS/hz



Der Präsident | Il presidente

Dr. Thomas Widmann

Der Vizepräsident | Il vicepresidente

ing. dott. Roberto Bizzo

Die Präsidentin | La segretaria questora

Maria Magdalena Hochgruber Kuenzer

Der Präsident | Il segretario questore

Helmuth Renzler

Der Präsident | Il segretario questore

Roland Tinkhauser